

# ТАМОЖЕННЫЙ СОЮЗ

## ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА



Серия RU № 0005276

№ TC RU E-RU.MT02.00084.П1Р1

Срок действия с 21 декабря 2015 г. по 05 октября 2018 г.

### ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ

механических транспортных средств и прицепов, их составных частей и предметов оборудования  
"САТР-ФОНД" Межотраслевого Фонда "Сертификация автотранспорта САТР" (ОС "САТР-ФОНД")  
юридический адрес: 125480, г. Москва, ул. Героев Панфиловцев, 24; фактические адреса: 125480,  
г. Москва, ул. Героев Панфиловцев, 24; 125438, г. Москва, ул. Автомоторная, 2;  
тел.: (495) 454-42-27, (495) 456-62-51, (495) 496-82-44 / факс: (495) 454-72-12, (495) 496-82-44;  
электронная почта: mail@satrfond.ru; аттестат аккредитации № РОСС RU.0001.11MT02

### ТРАНСПОРТНЫЕ СРЕДСТВА

МАРКА	LIFAN
КОММЕРЧЕСКОЕ НАИМЕНОВАНИЕ	X60
ТИП	2158
МОДИФИКАЦИИ	215800-0000010
КАТЕГОРИЯ	M1
ЭКОЛОГИЧЕСКИЙ КЛАСС	5
ЗАЯВИТЕЛЬ И ЕГО АДРЕС	Общество с ограниченной ответственностью "Лифан Моторс Рус", ОГРН: 1117746674484, юридический и фактический адрес: 129226, г. Москва, ул. Сельскохозяйственная, д. 30, стр. 1, Российская Федерация, тел.: +7-495-665-4742, факс: +7-495-665-4742, электронная почта: info@lifan-car.ru
ИЗГОТОВИТЕЛЬ И ЕГО АДРЕС	Общество с ограниченной ответственностью автомобильная компания "ДерВейс", юридический и фактический адрес: 369005, г. Черкесск, ул. Подгорная, д. 134В, Карачаево- Черкесская Республика, Российская Федерация
ПРЕДСТАВИТЕЛЬ ИЗГОТОВИТЕЛЯ И ЕГО АДРЕС	Общество с ограниченной ответственностью "Лифан Моторс Рус", ОГРН: 1117746674484, юридический и фактический адрес: 129226, г. Москва, ул. Сельскохозяйственная, д. 30, стр. 1, Российская Федерация, тел.: +7-495-665-4742, факс: +7-495-665-4742 электронная почта: info@lifan-car.ru
СБОРОЧНЫЙ ЗАВОД И ЕГО АДРЕС	369005, г. Черкесск, ул. Подгорная, д. 134В, Карачаево- Черкесская Республика, Российская Федерация
ПОСТАВЩИК СБОРОЧНЫХ КОМПЛЕКТОВ И ЕГО АДРЕС	

соответствуют требованиям технического регламента Таможенного союза "О безопасности автотранспортных средств".



Действие данного ОДОБРЕНИЯ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА распространяется на серийно выпускаемую продукцию.

Данное ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА без приложений недействительно.

Приложение № 1. Общие характеристики транспортного средства

Приложение № 2. Перечень документов, явившихся основанием для оформления ОДОБРЕНИЯ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Приложение № 3. Описание маркировки транспортного средства

Приложение № 4. Общий вид транспортного средства на трех страницах

#### ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Руководитель органа по сертификации



Б.В. Кисуленко

Дата оформления « 21 » декабря 2015 г.



**ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА УТВЕРЖДЕНО.**

Внесена запись в реестр за № TC RU E-RU.MT02.00084.П1Р1 от « 21 » декабря 2015 г.

Руководитель

РОССТАНДАРТА

А.В. Кулешов

(заместитель руководителя)

наименование уполномоченного  
органа государственного управления

подпись  
25.12.2015

инициалы, фамилия

База, мм

2600

Колеса передних / задних колес, мм

1515 / 1502

Масса транспортного средства в снаряженном состоянии, кг

1405 (с коробкой передач с ручным управлением)  
1425 (с вариатором)

Технически допустимая максимальная масса транспортного средства, кг

1705 (с коробкой передач с ручным управлением)  
1725 (с вариатором)

Технически допустимая максимальная масса, приходящаяся на каждую из осей транспортного средства, начиная с передней оси, кг

- на переднюю ось
  - 830 (с коробкой передач с ручным управлением)
  - 860 (с вариатором)
- на заднюю ось
  - 875 (с коробкой передач с ручным управлением)
  - 865 (с вариатором)

Максимальная масса прицепа, кг

буксировка прицепа не предусмотрена

**Двигатель внутреннего сгорания**  
(марка, тип)

LEB479Q, четырехтактный, с искровым зажиганием

— количество и расположение цилиндров

4, рядное

— рабочий объем цилиндров, см<sup>3</sup>

1794

— степень сжатия

10.0

— максимальная мощность, кВт (мин<sup>-1</sup>) по Правилам ЕЭК ООН № 85

94.0 (6000)

— максимальный крутящий момент, Н·м (мин<sup>-1</sup>)

162.0 (4200...4400)

Топливо

бензин с октановым числом не менее 95

**Система питания** (тип)

выпуск топлива с электронным управлением

Блок управления (маркировка)

Delphi, M122.5 (с коробкой передач с ручным управлением)

UAES, ME17 (с вариатором)

Воздушный фильтр (тип, маркировка)

Shanghai YongHong, S1109, с сухим бумажным элементом

Глушитель шума впуска (маркировка)

Shanghai YongHong, S11109

Система зажигания (тип)

микропроцессорная

Delphi, PHS (с коробкой передач с ручным управлением)

UAES, F 01R 00A 089 (с вариатором)

Катушка зажигания (маркировка)

ZhuZhou Xiang Torch Spark plug Co., Ltd., K6K1C



## Приложение № 1

<b>Система выпуска и нейтрализации отработавших газов</b>	два глушителя; система нейтрализации отработавших газов
Нейтрализаторы (маркировка)	Wuxi Weihu
– 1 ступень	S1205-I
– 2 ступень	S1205-II
Глушители (маркировка)	Wuxi Honghu
– 1 ступень	S1203
– 2 ступень	S1201

<b>Трансмиссия</b>	механическая	механическая
Сцепление (марка, тип)	S1601, сухое, однодисковое	многодисковое, работающее в масле
Коробка передач (марка, тип)	ZhuZhou, ZQC5T18 или Landai, LD571MF или LD517MF или LD525MFA02, с ручным управлением	Nanjing Punch Powertrain Co., Ltd., VT2, бесступенчатый вариатор
число передач и передаточные числа	вперед - 5, назад - 1	вперед – бесступенчатое регулирование, назад – 1
	I - 3.182	2.280...0.443
	II - 1.895	
	III - 1.346	
	IV - 1.030	
	V - 0.912	
	3.X - 3.133 или 3.109	2.508
Главная передача (тип)	цилиндрическая, косозубая	цилиндрическая, косозубая
– передаточное число	4.308 или 4.313	5.760

**Подвеска**

Передняя (описание)	независимая, пружинная, рычажная, типа Макферсон, со стабилизатором поперечной устойчивости
Задняя (описание)	независимая, пружинная, рычажная, с гидравлическими телескопическими амортизаторами, со стабилизатором поперечной устойчивости

<b>Рулевое управление</b> (описание)	с гидравлическим усилителем
– рулевой механизм (тип)	"шестерня - рейка"

**Тормозные системы**

Рабочая (описание)	гидравлический двухконтурный привод с диагональным разделением на контуры, с ABS и EBD; тормозные механизмы всех колес – дисковые
Запасная (описание)	каждый контур рабочей тормозной системы
Стояночная (описание)	механический привод к специальным барабанным тормозным механизмам задних колес

**Шины**

– обозначение размера	215/65 R16
– индекс несущей способности для максимально допустимой нагрузки	98 или 102
– обозначение категории скорости	H



Одобрение типа транспортного средства № TC RU E-RU.MT02.00084.П1Р1

Стр. 5

Приложение № 1

Оборудование транспортного средства

электропривод наружных зеркал заднего вида, подушки безопасности водителя и переднего пассажира, электростеклоподъемники, кондиционер, противоугонное устройство, дневные ходовые огни

Руководитель органа по сертификации



Подпись

*[Handwritten signature]*

Б.В. Кисуленко

фамилия



SERTAUTO.RU

Колесные устройства, пункт 11 ТР ТС 018/2011	Сообщество с ограниченной ответственностью "Лифан Моторс Рус", Российская Федерация	— " —	— " —	E4-48R-050576 от 04.05.2015 г.
Кондиционеры и холодильные оборудование, пункт 12 ТР ТС 018/2011	— " —	— " —	— " —	— " —
Возможность оснащения аппаратурой спутниковой навигации, пункт 13 ТР ТС 018/2011	— " —	— " —	— " —	— " —
Интерфейс, пункт 15 ТР ТС 018/2011	— " —	— " —	— " —	— " —
Световозвращатели, Правила ЕЭК ООН № 3-02	Сообщение: RDW, The Netherlands	— " —	— " —	E4-48R-050576 от 04.05.2015 г.
Устройства для освещения заднего регистрационного знака, Правила ЕЭК ООН № 4-00	— " —	— " —	— " —	— " —
Указатели поворота, Правила ЕЭК ООН № 6-01	— " —	— " —	— " —	— " —
Габаритные огни, сигналы торможения, Правила ЕЭК ООН № 7-02	— " —	— " —	— " —	— " —
Устойчивость к воздействию внешних источников электро- магнитного излучения и электро- магнитная совместимость, Правила ЕЭК ООН № 10-04	— " —	— " —	— " —	E4-48R-050576 от 04.05.2015 г.
Замки и петли дверей, Правила ЕЭК ООН № 11-03	— " —	— " —	— " —	E4-48R-050576 от 04.05.2015 г.
Травмобезопасность рулевого управления, Правила ЕЭК ООН № 12-04	— " —	— " —	— " —	E4 12R-04 0306 от 04.05.2015 г.
Эффективность тормозных систем, Правила ЕЭК ООН № 13Н-00	— " —	— " —	— " —	E4-13-NR-000542 от 04.05.2015 г.



## Приложение № 2

1	2	3
Места крепления ремней безопасности, Правила ЕЭК ООН № 14-07	Сообщение, RDW, The Netherlands	E4-14R-070635 от 04.05.2015 г.
Оснащение транспортных средств удерживающими системами, Правила ЕЭК ООН № 16-06	— " —	E4-16R-060460 от 04.05.2015 г.
Прочность сидений и их креплений, Правила ЕЭК ООН № 17-08	Сообщение, RDW, The Netherlands	E4 17RA-08 0557 от 04.05.2015 г. E4 17RA-08 0558 от 04.05.2015 г.
Передние противотуманные фары, Правила ЕЭК ООН № 19-03	— " —	E4-48R-050576 от 04.05.2015 г.
Травмобезопасность внутреннего оборудования, Правила ЕЭК ООН № 21-01	— " —	E4 21R-01 0270 от 04.05.2014 г.
Фонари заднего хода, Правила ЕЭК ООН № 23-00	— " —	E4-48R-050576 от 04.05.2015 г.
Подголовники сидений, Правила ЕЭК ООН № 25-04	— " —	E4 17RA-08 0557 от 04.05.2015 г. E4 17RA-08 0558 от 04.05.2015 г.
Травмобезопасность наружных выступов, Правила ЕЭК ООН № 26-03	— " — Сертификат соответствия, Орган по сертификации автотехники - механических транспортных средств, запасных частей и принадлежностей Автономной некоммерческой организации "Центр содействия сертификации автотехники, RA.RU.11MT25, Российская Федерация	E4-26R-030342 от 04.05.2015 г. TC RU C-RU.MT25.B.01754 с 15.12.2015 г. по 14.12.2019 г.
Оснащение звуковыми сигнальными приборами, Правила ЕЭК ООН № 28-00	Сообщение, RDW, The Netherlands	E4-28R-080448 от 04.05.2015 г.
Оснащение шинами, Правила ЕЭК ООН № 30-02*	— " — Сообщение, Ministero dei Trasporti, Italy Сообщение, Федеральное агентство по техническому регулированию и метрологии, Российская Федерация	E4-30R-020482 от 05.03.2010 г. E4-30R-020123 от 15.12.2011 г. E4-30R-020586 Ext. 03 от 12.04.2012 г. E22 020924 Ext. 01 от 08.08.2011 г.



## Приложение № 2

1	2	3
Пожарная безопасность, Правила ЕЭК ООН № 34-02	Сообщение, RDW, The Netherlands	E4 34RIV-02 0366 от 04.05.2015 г.
Расположение педалей управления, Правила ЕЭК ООН № 35-00	Сообщение, Ministerio de Industria, Energía y Turismo, Spain  Сообщение, RDW, The Netherlands	E9-35R-00.1032 от 07.03.2013 г.  E4-35R-000170 от 04.05.2015 г.
Задние противотуманные огни, Правила ЕЭК ООН № 38-00	— " —	E4-48R-050576 от 04.05.2015 г.
Механизмы измерения скорости, Правила ЕЭК ООН № 39-00	— " —  Сообщение, Ministerio de Industria, Turismo y Comercio, Spain	E4-39R-000669 от 04.05.2015 г.  E9-39R-00.1150 от 21.03.2013 г.
Оснащение безопасными стеклами, Правила ЕЭК ООН № 43-01	Сообщение, RDW, The Netherlands	E4-43R-011046 от 04.05.2015 г.
Оснащение устройствами непрямого обзора, Правила ЕЭК ООН № 46-04	— " —	E4-46R-044764 от 04.05.2015 г.
Оснащение устройствами освещения и световой сигнализации, Правила ЕЭК ООН № 48-05	— " —	E4-48R-050576 от 04.05.2015 г.
Внешний шум, Правила ЕЭК ООН № 51-02	— " —	E4-51R-022114 от 04.05.2015 г. E4-51R-022154 от 04.05.2015 г.
Рулевое управление, Правила ЕЭК ООН № 79-01	— " —	E4-79R-010599 от 04.05.2014 г.
Выбросы, Правила ЕЭК ООН № 83-06, (экологический класс 5)	— " —	E4-83R-061426-J от 22.05.2015 г. E4-83R-061473-J от 18.08.2015 г.
Максимальная мощность, Правила ЕЭК ООН № 85-00	— " —	E4-85R-000898 от 22.05.2015 г.
Дневные ходовые огни, Правила ЕЭК ООН № 87-00	— " —	E4-48R-050576 от 04.05.2015 г.
Защита водителя и пассажира при фронтальном столкновении, Правила ЕЭК ООН № 94-02	Сообщение, Ministerio de Industria, Turismo y Comercio, Spain  Сообщение, RDW, The Netherlands	E2-94R-011048 от 20.03.2013 г.  E4-94R-020298 от 04.05.2015 г.
Защита водителя и пассажира при боковом столкновении, Правила ЕЭК ООН № 95-03	— " —	E4-95R-030273 от 04.05.2015 г.





## Приложение № 2

1	2	3
Расход топлива и выбросы углекислого газа, Правила ЕЭК ООН № 101-01	Сообщение, RDW, The Netherlands	E4-101R-010920 от 22.05.2015 г. E4-101R-010964 от 18.08.2015 г.
Фары ближнего и дальнего света, Правила ЕЭК ООН № 112-00	— " —	E4-48R-050576 от 04.05.2015 г.
Защита транспортного средства от несанкционированного использования, Правила ЕЭК ООН № 116-00	— " —	E4 116RL1-00 0301 от 04.05.2015 г.
Уровень шума от качения шин, Правила ЕЭК ООН № 117-02 (стадия 2)*	— " —	E4-117R-024471-S2WR2 Ext. 04 от 26.09.2012 г.
Сцепление шин на мокром покрытии, Правила ЕЭК ООН № 117-02*	— " —	E4-117R-024471-S2WR2 Ext. 04 от 26.09.2012 г. E4-117R-024027 S2WR1 Ext. 02 от 09.05.2014 г. E4-117R-024192 S2WR2 Ext. 08 от 23.07.2015 г.
	Сообщение, Ministry of Transport of the Czech Republic, The Czech Republic	E8 020090 S2WR2 от 26.01.2015 г.
Органы управления транспортных средств – идентификация, Правила ЕЭК ООН № 121-00	Сообщение, RDW, The Netherlands	E4-121R-000216 от 04.05.2015 г.
Системы отопления, Правила ЕЭК ООН № 122-00	— " —	E4-122R-000210 от 04.05.2015 г.
Передняя обзорность, Правила ЕЭК ООН № 125-01	— " —	E4-125R-010114 от 04.05.2015 г.
Внутренний шум, пункт 2 приложения № 3 к ТР ТС 018/2011	Сертификат соответствия, Орган по сертификации автотехники - механических транспортных средств, запчастей и принадлежностей Автономной некоммерческой организации "Центр содействия сертификации автотехники" RA.RU.11MT25, Российская Федерация	TC RU C-RU.MT25.B.00508 от 07.07.2015 г. по 22.07.2019 г. TC RU C-RU.MT25.B.00855 от 15.09.2015 г. по 14.09.2019 г.

## Приложение № 2

1	2	3
Содержание вредных (загрязняющих) веществ в воздухе обитаемого помещения транспортного средства, пункт 3 приложения № 3 к ТР ТС 018/2011	Сертификат соответствия, Орган по сертификации автотехники - механических транспортных средств, запасных частей и принадлежностей Автономной некоммерческой организации "Центр содействия сертификации автотехники, RA.RU.11MT25, Российская Федерация	TC RU C-RU.MT25.B.00509 с 23.07.2015 г. по 22.07.2019 г.
Устойчивость, пункт 4 приложения № 3 к ТР ТС 018/2011	Сертификат соответствия, Орган по сертификации автотехники - механических транспортных средств, запасных частей и принадлежностей Автономной некоммерческой организации "Центр содействия сертификации автотехники, РОСС RU.0001.11MT25, Российская Федерация	C-RU.MT25.B.06058 с 14.08.2012 г. по 14.08.2016 г.
Вентиляция, отопление и кондиционирование, пункт 6 приложения № 3 к ТР ТС 018/2011	— " —	C-RU.MT25.B.06059 с 14.08.2012 г. по 14.08.2016 г.
Системы очистки ветрового стекла от обледенения и запотевания, пункт 7 приложения № 3 к ТР ТС 018/2011	— " —	C-RU.MT25.B.06060 с 14.08.2012 г. по 14.08.2016 г.
Стеклоочистители и стеклоомыватели, пункт 8 приложения № 3 к ТР ТС 018/2011	— " —	C-RU.MT25.B.06061 с 14.08.2012 г. по 14.08.2016 г.
Маркировка и возможность идентификации, приложение № 7 к ТР ТС 018/2011	Декларация о соответствии, Общество с ограниченной ответственностью "Лифан Моторс Рус", Российская Федерация	TC № RU Д-RU.MT02.B.00246 с 24.11.2015 г. по 23.11.2019 г.

\* Допускается установка шин, соответствующих критериям размерности, минимально допустимого индекса нагрузки, минимальной скоростной категории и имеющих отличные от указанных подтверждающие соответствие документы, при наличии на шинах маркировки по Правилам ЕЭК ООН № 30 или 54, а также по Правилам ЕЭК ООН № 117 при условии предоставления в орган по сертификации информации об указанной маркировке.

Руководитель органа по сертификации



Подпись

Б.В. Кисуленко

инициалы, фамилия

к одобрению типа транспортного средства № TC RU E-RU.MT02.00084.П1П1

## ОПИСАНИЕ МАРКИРОВКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

1. Место расположения и форма единого знака обращения на рынке государств - членов Таможенного союза:

На табличке изготовителя.

Единый знак обращения на рынке государств - членов Таможенного союза наносится в соответствии с Решением Комиссии Таможенного союза от 15 июля 2011 г. № 711.

2. Место расположения таблички изготовителя:

В моторном отсеке на опоре правой стойки подвески.

3. Место расположения идентификационного номера:

3.1. На табличке изготовителя.

3.2. В моторном отсеке на правом лонжероне сверху.

4. Структура и содержание идентификационного номера (номеров) транспортных средств:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
X	9	W	2	1	5	8	?	0	?	?	?	?	?	?	?	?

поз. 1 - 3: Международный идентификационный код изготовителя (код WMI):

X9W – Общество с ограниченной ответственностью автомобильная компания “ДерВейс”, Российская Федерация.

поз. 4 - 7: Обозначение типа транспортного средства: 2158.

поз. 8 - 9: Обозначение типа коробки передач:

00 – с ручным управлением;

30 – бесступенчатый вариатор.

поз. 10: Код года выпуска или модельного года согласно Таблице 1 приложения № 7 к техническому регламенту Таможенного союза "О безопасности колесных транспортных средств".

поз. 11 - 17: Производственный номер транспортного средства.

Руководитель органа по сертификации



Подпись

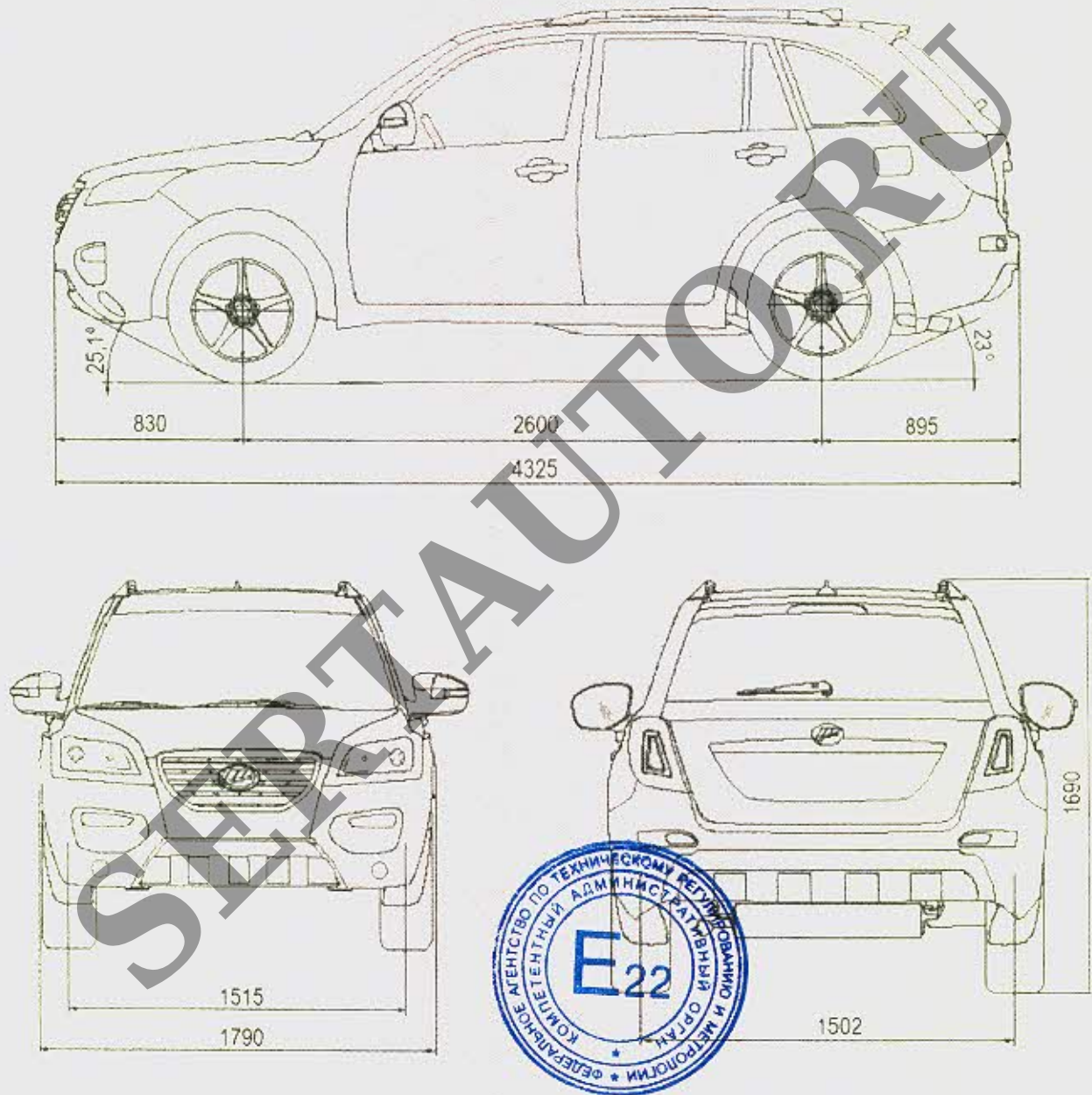
Б.В. Кисуленко

инициалы, фамилия



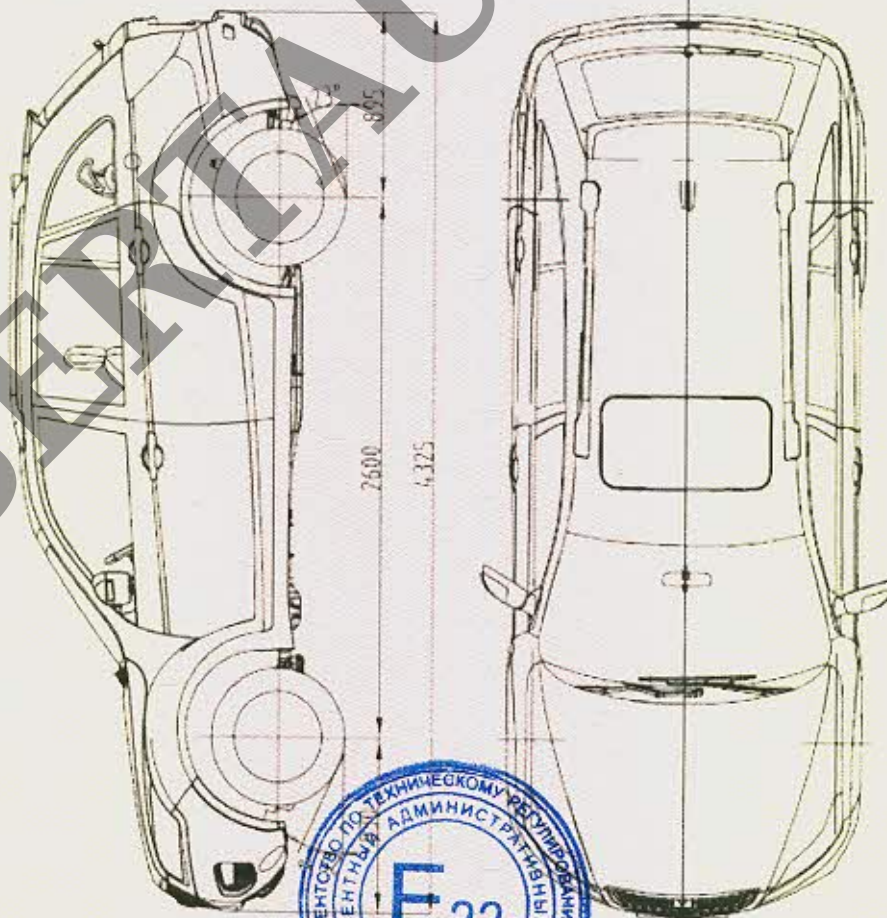
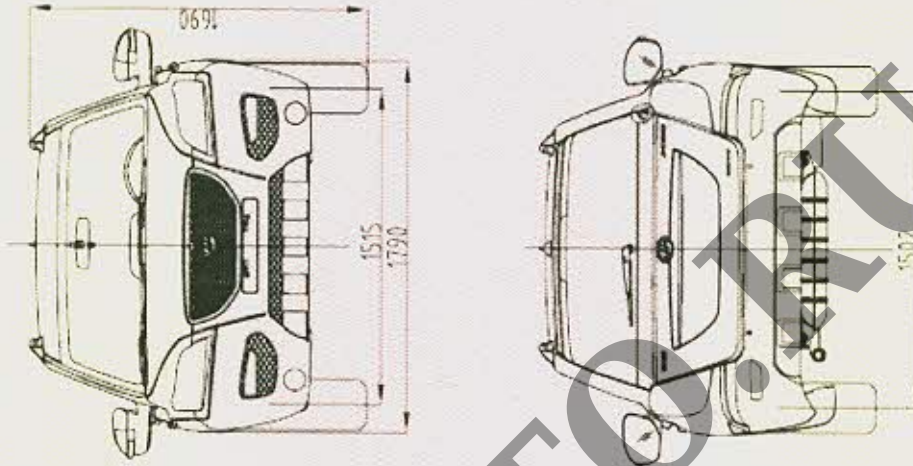
к одобрению типа транспортного средства № TC RU E-RU.MT02.00084.П1Р1

**ОБЩИЙ ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА**  
**LIFAN 2158, модификации 215800-0000010, коммерческое наименование X60**



Приложение № 4

**ОБЩИЙ ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА**  
LIFAN 2158, модификации 215800-0000010, коммерческое наименование X60



Приложение № 4

**ОБЩИЙ ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА**  
**LIFAN 2158, модификации 215800-0000010, коммерческое наименование X60**

